



Universitatea Româno-Americană
Facultatea de Informatică Managerială
Nr. înregistrare: 804 / 20.12.2019

Societatea / Instituția – bază de practică:

Adresa: _____

Nr. înregistrare _____ / Data: _____

CONVENȚIE DE PRACTICĂ

Între

Universitatea Româno-Americană, Facultatea de Informatică Managerială, cu sediul în București, Expoziției Bd. 1B, 012101, sector 1, reprezentată prin **Alexandru Tăbușcă, conf.univ.dr., în calitate de Decan**, numită în continuare **organizator de practică** și

_____, cu sediul în _____,
str. _____, nr. _____, județ/sector _____, reprezentată
prin _____, în calitate de _____, denumită în continuare **bază de practică**.

s-a încheiat prezenta convenție, stabilindu-se următoarele:

Art.1. Părțile convin să colaboreze în perioada 18.05.2020 – 06.06.2020, în vederea efectuării practicii de specialitate de către _____, student în anul 2, grupa _____, domeniul de licență *Cibernetică, Statistică și Informatică Economică*, specializarea _____.

Art.2. Organizatorul de practică are următoarele obligații:

- Să elaboreze programa analitică în care să detalieze conținutul și obiectivele practicii de specialitate.
- Să aducă la cunoștința studentului obligativitatea păstrării confidențialității datelor și informațiilor la care are acces în cadrul bazei de practică, atât pe durata de valabilitate a prezentei convenții cât și în perioada menționată în regulamentele interne ale bazei de practică, după încetarea efectelor acesteia.
- Să organizeze evaluare prin colocviu.

Art.3. Instituția parteneră – baza de practică are următoarele obligații:

- Să instruiască studentul cu privire la normele de protecție a muncii și alte norme specifice activităților pe care acesta le va desfășura;
- Să asigure desfășurarea practicii de specialitate conform graficului convenit, în prealabil, între părți;
- Să elibereze studentului, sub semnătură și ștampilă, un document de apreciere din care să rezulte numărul de ore efectuate, punctualitatea, disciplina, gradul de însușire a cunoștințelor practice și calificativul propus.

Convenția s-a încheiat astăzi _____, în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Reprezentant organizator de practică

Reprezentant bază de practică

Alexandru Tăbușcă, conf.univ.dr.

Decan, Facultatea de Informatică Managerială

.....



- See English translation on next page. Signing one translation of the document is considered binding.



Romanian-American University
School of Computer Science for Business Management
Registration No.: 804 / 20.12.2019

Company/Institution – Internship host:

Address: _____

Registration no. _____ / Date: _____

INTERNSHIP AGREEMENT

Between

The **Romanian-American University, School of Computer Science for Business Management**, having its headquarters in Bucharest, 1B Expoziției Bd. 012101, sector 1, represented by **Alexandru Tăbușcă, PhD Associate Professor, as Dean**, herein after referred to as the **organizer of internship** and

_____, having its headquarters in _____, str. _____, no. _____, county/sector _____, represented by _____, as _____, herein after referred to as **internship host**.

This internship agreement has been concluded and the following clauses have been established:

Art.1. The parties agree to cooperate during the internship period of **18.05.2020 – 06.06.2020**, in order to carry out the specialized internship activities for _____, student in the 2nd academic year, group _____, domain *Cybernetics, Statistics and Economics IT*, major _____.

Art.2. The organizer has the following obligations:

- d. To elaborate the syllabus, detailing the contents and objective of the specialized internship.
- e. To inform the student of the obligation to maintain the confidentiality of the data and information to which he/she has access within the host institution, both during the validity of this agreement and during the period mentioned in the internal regulations of the practice base, after its cessation.
- f. Organize the student's assessment by colloquium.

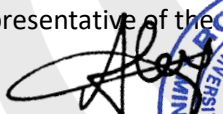
Art.3. The host institution has the following obligations:

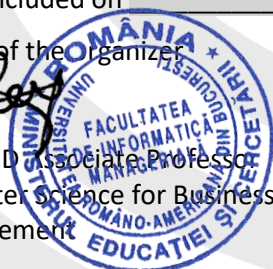
- d. To instruct the student on the norms of labor protection and other norms specific to the activities that he/she will carry out;
- e. To ensure the development of the specialized practice according to the schedule agreed, in advance, between the parties;
- f. To issue to the student, under signature and stamp, a document from which to result the number of hours performed, the punctuality, the discipline, the degree of acquisition of the practical knowledge and the proposed grade.

This agreement has been concluded on _____, in two copies, one for each party.

Representative of the organizer

Representative of the host institution


Alexandru Tăbușcă, PhD Associate Professor
Dean, School of Computer Science for Business Management



.....



- Vezi traducere în limba română pe pagina anterioară. Semnarea unei variante lingvistice produce efecte.